

## GENERAL ANNOUNCEMENTS

**WELCOME TO OUR PARISH:** Our warmest greetings are extended to all visitors and guests who are participating in today's Divine Liturgy via **GoToMeeting** Software. What a joy it is to have you praying with us.

**OUR MISSION STATEMENT:** Observing the Truths proclaimed by the Nicene Creed. Providing Holy Sacraments to its Members and Community. Offering Teachings to strengthen Members Beliefs. Providing Social Opportunities for Fellowship and Enjoyment. Providing Spiritual and Personal Counseling.

### Sunday School is Cool



**SUNDAY SCHOOL:** From September through to June, Sunday School classes are offered at the pre-school, kindergarten and intermediate levels. Classes occur each Sunday from 10:00 am to 11:00 am in the lower level of the Cathedral. At 11:00 am, the children come into the Church to attend the balance of the Liturgy.



**UKRAINIAN SCHOOL:** Classes are held each Sunday after the service. To enrol your children or grandchildren, please call the office at 604-876-4747. Parents are urged to bring their children to both Sunday and Ukrainian School.



**BAPTISM, WEDDINGS, MEMORIAL SERVICES, BLESSING OF HOMES, PASTORAL VISITS or SPIRITUAL COUNSELLING:** Please use the cards at the candle table to request a visit with Fr. Roman or call him directly to arrange a time for services, counselling or discussion 778-239- 6252.

**WE CARE:** We know that life is sometimes difficult. We are committed to the spiritual and moral care of the entire congregation. We help those who are confined at home or in the hospital, the bereaved and the lonely. To speak to or make an appointment with Father Roman please call 778-239-6252.

**SUNDAY OFFERINGS:** Brothers and Sisters! God calls us on Sunday to share our abundance with a thankful heart. It is a privilege to share and an honor to be fortunate enough to do so. St. Paul encourages us to continue to do so because, as we do so, we glorify God and others see the evidence of Christ. During this time of the pandemic, kindly make your donations via our web site: [www.uocvancouver.com](http://www.uocvancouver.com)

**DAILY VISITORS LOG:** If you plan to come to Holy Trinity on a weekday, please advise the office at 604-876-4747. Upon entry, please sign the Daily Visitor's Log located at the top of the Office / Mezzanine entry stairs.

**OPPORTUNITIES FOR INVOLVEMENT:** Members and adherents of the Parish have many opportunities to become involved in the life of the Parish. Such volunteer participation is greatly encouraged and much appreciated. Indeed, our Parish functions through the efforts of our volunteers; their contributions form the basis of our Church organization and community life.

**BEQUESTS TO THE PARISH:** Thankfully, from time to time, the Parish has been the beneficiary of the generosity of deceased individuals who have remembered us in their wills. These capital bequests assist the parish greatly, particularly with renovations or development projects which require significant capital outlays. We urge you to consider bequests to charitable beneficiaries such as your church.



**PARKING** – Free parking is available to members and visitors on the east side of the church and underground in the garage.

**AUDITORIUM RENTALS:** Please call 604-876-4747 or visit our website [www.uocvancouver.com](http://www.uocvancouver.com)



**SUNDAY BULLETIN** - If you have any announcements for the bulletin relating to Parish life, please submit them to Fr. Roman at [rttsaplan@yahoo.ca](mailto:rttsaplan@yahoo.ca) by no later than Thursday morning.

**CHURCH ETIQUETTE-** Much of church etiquette is based on common sense and showing respect for God and others. Always remember that you are in church to worship God

УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА КАТЕДРА ПРЕСВЯТОЇ ТРОЙЦІ

HOLY TRINITY UKRAINIAN ORTHODOX CATHEDRAL

154 East 10th Avenue, Vancouver, BC V5T 1Z4

## SUNDAY BULLETIN НЕДІЛЬНИЙ БЮЛЕТЕНЬ

Rev. Father Roman Tsaplan, Parish Priest

Office: 604-876-4747

Cell: 778-239-6252

E-mail: [rttsaplan@yahoo.ca](mailto:rttsaplan@yahoo.ca)

Website: [www.uocvancouver.com](http://www.uocvancouver.com)

### WORSHIP SERVICE SCHEDULE

Reading of Hours: 9:45 am

**DIVINE LITURGY 10:00 am**



**LIVE STREAM WORSHIP SERVICE**

**EVERY SUNDAY 10:00 am**

<https://meet.goto.com/964199861>



**SUNDAY OF THE PUBLICAN AND THE PHARISEE**

**НЕДІЛЯ МИТАРЯ І ФАРИСЕЯ**

Sunday, February 13, 2022

# Scripture Readings

Luke 18:10-14 (*Gospel*)

“Two men went up to the temple to pray, one a Pharisee and the other a tax collector. The Pharisee stood and prayed thus with himself, ‘God, I thank You that I am not like other men – extortioners, unjust, adulterers, or even as this tax collector. I fast twice a week; I give tithes of all that I possess.’ And the tax collector, standing afar off, would not so much as raise his eyes to heaven, but beat his breast, saying, ‘God, be merciful to me a sinner!’ I tell you, this man went down to his house justified rather than the other; for everyone who exalts himself will be humbled, and he who humbles himself will be exalted.

2 Timothy 3:10-15 (*Epistle*)

But you have carefully followed my doctrine, manner of life, purpose, faith, longsuffering, love, perseverance, persecutions, afflictions, which happened to me at Antioch, at Iconium, at Lystra – what persecutions I endured. And out of them all the Lord delivered me. Yes, and all who desire to live godly in Christ Jesus will suffer persecution. But evil men and impostors will grow worse and worse, deceiving and being deceived. But you must continue in the things which you have learned and been assured of, knowing from whom you have learned them, and that from childhood you have known the Holy Scriptures, which are able to make you wise for salvation through faith which is in Christ Jesus.

## Sunday of the Publican and the Pharisee

Today the Church draws our attention to Jesus’ wonderful Parable about the tax-collector (publican) and the Pharisee (Luke 18:10-14). We hear about the foolish, insensible pride of the religious man who boasted even as he was praying, little heeding the fact that no one upon earth has the right to boast before God, who can see even the most secret, hidden faults of a person. The irreligious tax-collector was much wiser when he stood before God in total humility, refusing to flatter himself and simply asking God for mercy. He left it up to God how that mercy would be shown towards him.

## Неділя про Митаря і Фарисея

Сьогодні Церква звертає нашу увагу на чудову Притчу Ісуса про збирача податків (митаря) і фарисея (Лк 18: 10-14). Ми чуємо про дурну, безумну гордість релігійної людини, яка хвалився, навіть коли молилася, мало звертаючи уваги на те, що ніхто на землі не має право похвалитися перед Богом, Хто може бачити навіть самі таємні, приховані недоліки людини, Нерелігійний митар був набагато мудріший, коли він стояв перед Богом в повній смиренності, відмовляючись лестити самого себе і просто просячи в Бога милості для себе. Він залишив це Богу, як саме оця милість буде виявлена по відношенню до нього.

# WELCOME TO THE CATHEDRAL

## The cathedral's doors are open

### TODAY'S ANNOUNCEMENTS

**Please remember your mask and to respect physical distancing with those around you.**



**WELCOME TO OUR PARISH:** Our warmest greetings are extended to all visitors and guests who are participating in today's Divine Liturgy. What a joy it is to have you praying with us.

**+ SUNDAY IS THE LORD'S DAY +**

**We believe that attending the services and practicing**

**Spirituality adds Hope, Meaning and Motivation to our Life.**

**LET US COME AND WORSHIP HIM.**



**TODAY-** Our regular schedule of services. During the Divine Liturgy, we ask our Lord for His blessing for all of us here present.



**THIS SUNDAY'S READERS ARE:** Creed: Nikita; Lord's Prayer: Patricia; Prayer before Holy Communion: Amir.



**PRAYERS FOR HEALTH:** We shall offer prayers for the health and well-being of: Igor, Tetiana and Maria Kolesnyk, Таня Сафронова, Nancy Worobets, Gordon Lockhart, Irena Raviv, Amelia and William Chucko. Stella Shulhan, Anna Khyzhniak, Liz Kaminsky, Harry Smith, Lynne Blake, John

**GET WELL** to our Parishioners who are ill and recuperating. Our thoughts and prayers are with you always, may you get well very soon. Please let Father Roman know of anyone who is ill or needing prayers.



**VENERATION OF THE CROSS:** Everyone is welcome to receive the blessing at the end of the Divine Liturgy.



**FELLOWSHIP HOUR:** Everyone attending the service is cordially invited to join in Fellowship Coffee Hour, in the Auditorium, immediately following the Liturgy. **Covid protocols will be observed**



**VOLUNTEERS** are needed to prepare coffee/food items for the Fellowship Hour.

**EXECUTIVE BOARD MEETING:** A meeting of the Board has been scheduled for Monday, February 22<sup>nd</sup> at 6:00 pm.

**SUNDAY SCHOOL** has now started after the Christmas break. Parents are requested to once again bring their children to Sunday school.

**2022 UKRAINIAN ORTHODOX CALENDARS** have arrived and are available in the church vestibule. See a church elder to receive a copy.

**DONATIONS RECEIVED:** \$175 from Halyna and Olexander Bortnik; \$120 from Bernard Cherak; \$100 from Dawna and Marlon Hicks. Thank you and may Almighty God reward you with His Divine Grace.

**DONATION ONLINE:** To make donations, please visit our website at [www.uocvancouver.com](http://www.uocvancouver.com). Your donations are deeply appreciated.

## CHURCH MEMBER

**MEMBERSHIP:** We warmly welcome all worshipers. We also encourage everyone to become a member. By doing this, you will not only support Holy Trinity Cathedral but also the Western Eparchy and the Consistory of the UOCC. Please feel free to approach the Priest or any member of the Executive Board to discuss membership and to obtain a copy of the Membership Application Form.

**MEMBERSHIP DUES:** Parishioners are reminded that their 2021 Membership Dues (Family - \$200; Singles - \$105 unchanged from 2020) are payable now.

**INCOME TAX RECEIPTS.** Income tax receipts will be issued for any individual making a donation to the church. Therefore, when making a donation, please indicate name and mailing address.

**SUCCESS WHEN WE WORK TOGETHER:** Each of us has been gifted by God and being part of our congregation gives all of us the opportunity to live our faith; be part of helping the Church operate; share responsibilities and lighten the labour for others; demonstrate and teach our children and grandchildren the value of serving and forge deeper and more meaningful relationships with our Brothers and Sisters in Christ. Please take time to call someone when you think of them. Remember our congregation is here for all of us. Belonging and feeling included takes time. A personal commitment, financial support and taking responsibility to participate fully

**“Coming together is a beginning. Keeping together is progress.**

**Working together is success.**

**THANK YOU FOR ATTENDING THE SERVICE TODAY AND MAY YOU ALL HAVE A  
WONDERFUL SUNDAY**

## ОГОЛОШЕННЯ

**СЬОГОДНІ:** Сповідь в 9:00; Читання Годин 9:45; Божественна Літургія в 10:00 години.

**КАВА ПІСЛЯ БОГОСЛУЖЕННЯ:** Всіх присутніх сьогодні на Літургії щиро запрошуємо до катедральної аудиторії на каву і солодке.

**ТАЇНСТВО СПОВІДІ:** Чин сповіді звершується в кожному неділю з 9:00-ї до 9:50-ї години ранку. Просимо пам'ятати та приймати участь.



**ЙОРДАНСЬКЕ ОСВЯЧЕННЯ ДОМІВ:** Як звичайно в нашій традиції починається після свята Богоявлення. Просимо домовитись з отцем Романом після Богослуження або подзвоніть йому на число телефону 778-239-6252



**НЕДІЛЬНА І УКРАЇНСЬКА ШКОЛА:** Заняття проводяться щотижнево. Щоб зареєструвати ваших дітей або внуків, будь ласка, зателефонуйте в офіс 604-876-4747. Батькам рекомендується приводити своїх дітей до обох, недільної та української школи.

**СОРОКОУСТ ЗА ЗДОРОВ'Я-** Ігоря, Татяну, Дмитрія і Марію Колесник. Дениса, Тетяну, Даниїла і Зоряну Дяченко.



**ЗАУПОКІЙНИЙ СОРОКОУСТ** (місячне і річне поминання) Андрія і Анастасію Чайковську. Саверину, Романа і Юлію Славську. За слуг Божих родини Добрянських - Алексія, Ніколая, Ілью, Бориса, Александру, Євгенію, Клавдію, Анну і Івана.

**ЧЛЕНСТВО:** Ми тепло вітаємо всіх віруючих та закликаємо стати членами парафії. Роблячи це, ви будете підтримувати не тільки Катедру Пресвятої Тройці, але і Консисторію Української Православної Церкви та її Західну Єпархію. Будь ласка, не соромтесь підійти до священика або будь-якого члена Парафіяльної управи, щоб обговорити членство і отримати копію форми заявки на членство.

**ЩИРО ВДЯЧНІ** за Ваші щедрі пожертви для Катебри Пресвятої Тройці. Чи то прижиттєві чи посмертні дари, - для ДОМУ БОЖОГО завжди потрібні.

**ВІТАЄМО ВСІХ ГОСТЕЙ ТА ПРИХОЖАН КАТЕДРИ ПРЕСВЯТОЇ ТРОЙЦІ! СПАСИ  
ВАС, ГОСПОДИ, ЗА ВАШУ ПРИСУТНІСТЬ ТА МОЛИТВИ! ПІСЛЯ БОЖЕСТВЕННОЇ  
ЛІТУРГІЇ ЩИРО ЗАПРОШУЄМО ВАС НА КАВУ**